PARKSIDE®

M-5002A

M-5004A

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

3 AÑOS ANNI ANOS YEAR JAHRE
GARANTIE • GARANTIA • GARANZIA • WARRANTY

PROTECTIVE VISOR

(GB) (IE)
PROTECTIVE VISOR
Owner´s manual

(DE) (AT) (CH)
SCHUTZVISIER
Gebrauchsanleitung

(FR) (BE)
VISIÈRE DE PROTECTION
Mode d'emploi

(NL) (BE)
VEILIGHEIDSVIZIER
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
OCHRANNÝ ŠTÍT
Navod k použiti

(PL)
PRZYŁBICA OCHRONNA
Instrukcja u˝ytkowania

(SK)
OCHRANNÝ ŠTÍT
Navod aa použitie

(ES)
VISERA DE PROTECCIÓN
Modo de empleo

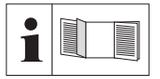
(DK)
BESKYTTELSESVISIR
Bruksanvisning

(IT) (MT) (CH)
VISIERA PROTETTIVA
Istruzione per l´uso

(HU)
VÉDŐÁLARC
Kezelési utmutató

IAN 466551_2404

(GB) (IE) (DE) (AT) (CH)
(FR) (BE) (NL) (PL) (CZ)
(SK) (ES) (DK) (IT) (MT)
(HU)



(GB) (IE) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL) Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK) Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

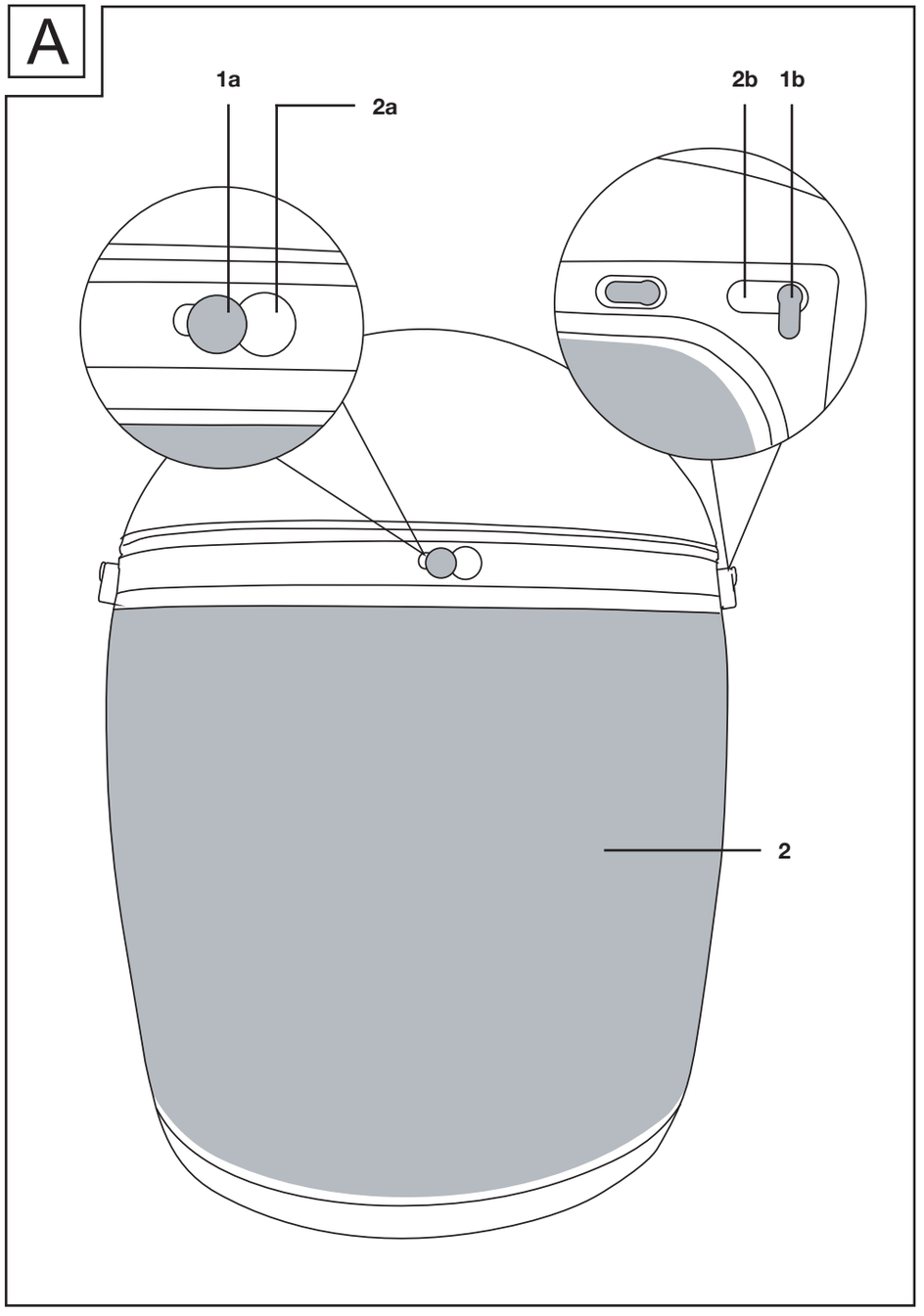
(ES) Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

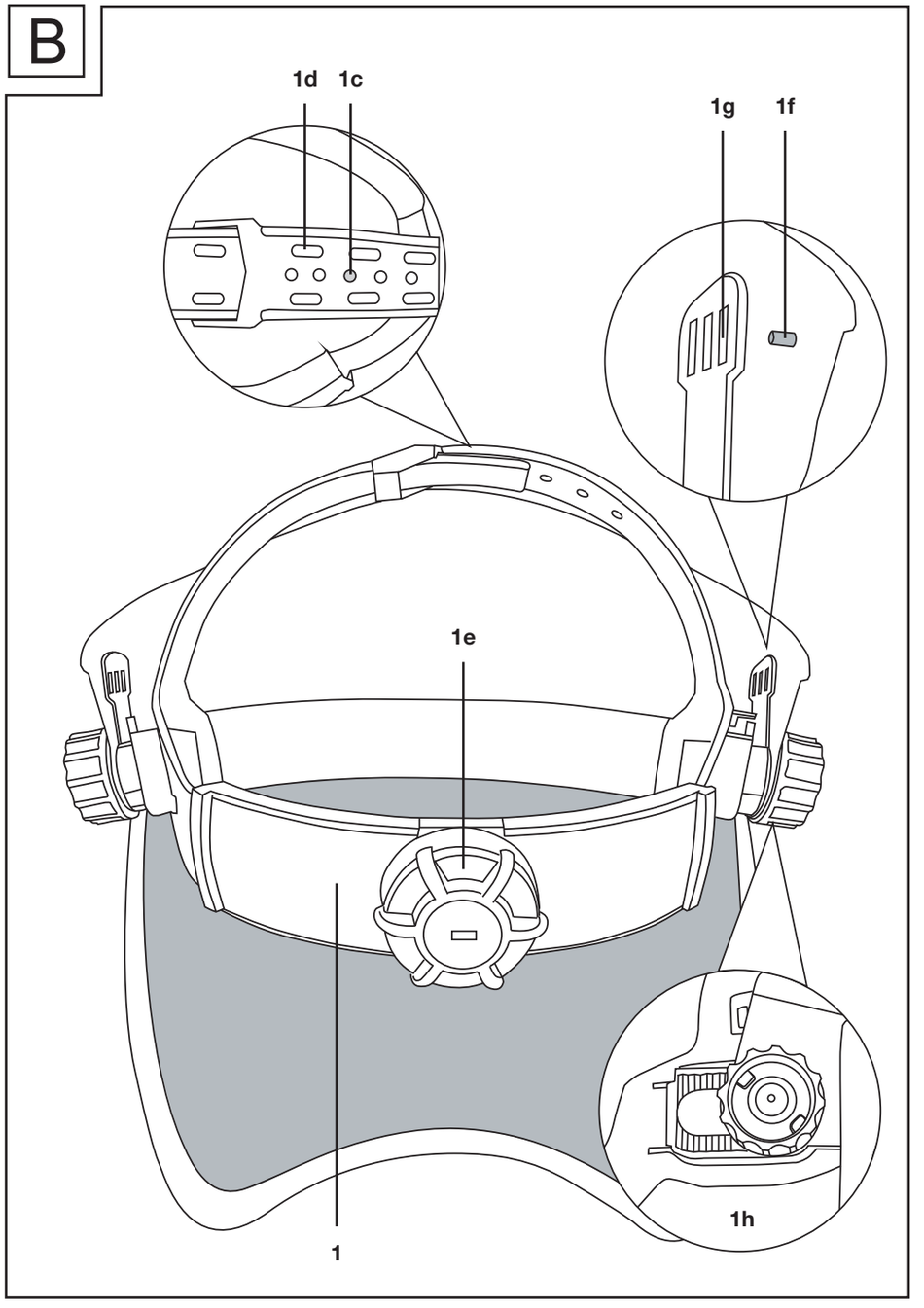
(DK) Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT) (MT) (CH) Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU) Olvasás előtt lapozza ki az illusztrációkat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg a készülék összes funkciójával.

GB/IE	Owner´s Manual	6
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	12
FR/BE	Mode d'emploi	18
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	24
CZ	Navod k použiti	30
PL	Instrukcja u˝ytkowania	36
SK	Navod aa použitie	42
ES	Modo de empleo	48
DK	Bruksanvisning	54
IT/MT/CH	Istruzione per l´uso	60
HU	Kezelési utmutató	66


A
1a
2a
2b
1b
2


B
1d
1c
1g
1f
1e
1h
1

Introduction	7
Intended use	7
Package contents	7
Safety instructions	7
Assembly	7
Adjustments	8
Symbols used	8
Maintenance, cleaning, storage and transport	9
Durability	9
Disposal	9
Declaration of conformity	9
SPEQ GmbH warranty	10

Introduction

Congratulations on the purchase of your new item. You have chosen a high-quality product. The instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Make yourself familiar with all the use- and safety instructions before using the product. Only use the product as described and for the indicated areas of use. Please hand over all the documentation when passing this product to third parties.

Intended use

The visor protects the wearer from injuries to the eyes or the face that are caused by mechanical influences such as flying objects during gardening work (the “S” marking corresponds to the impact of a 43 g steel projectile at 5.1 m/s). Any other use or modification of the item is considered improper and involves a considerable risk of accidents. The product is designed for personal use and is not suitable for commercial use./
The visor protects the wearer from injuries to the eyes or the face that are caused by mechanical influences such as flying objects during gardening work (the “B” marking corresponds to the impact of a 0.86 g steel projectile at 120 m/s). Any other use or modification of the item is considered improper and involves a considerable risk of accidents. The product is designed for personal use and is not suitable for commercial use.

Package contents

- 1 x head strap
- 1 x visor
- 1 x instructions for use

Safety instructions

⚠ Danger to life!
Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation.

⚠ Risk of injury to children!
- Children are not allowed to play with this product. Please instruct children that the item is not a toy.
- Take account of the natural instinct of children to play and experiment. Prevent situations or behaviours from arising that are not suitable for the product.
- This product must be stored out of the reach of children when not in use. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

⚠ Risk of injury!
- The visor must always be folded down when wearing the helmet.
- The visor does not protect against splashing liquids including liquid metal, hot objects, electricity, infrared and UV radiation.
- Do not use the visor if there is a foreseeable risk of hard and sharp objects flying around.
- Wood chips and their resin may damage the visor and adversely affect its transparency.

⚠ Prevention of damage to property!
- **Warning!** This product may be damaged by certain chemical substances. For further details, please contact the manufacturer.

Assembly (fig. A)

1. Position the visor (2) with the recess (2a) on the pin (1a) and attach it as shown in fig. A.

2. Place the visor with the recesses (2b) on the clips (1b). Attach the visor by turning the clips 90° downwards.

Adjustments (fig. B)

Adjusting the head strap
Note: The head strap (1) should be positioned securely on the head without exerting uncomfortable pressure. Make sure the head strap is always adjusted correctly when you use it.

1. Adjust the head strap in the upper area by putting the pin (1c) into one of the holes (1d).
   Important! The pin must snap into place audibly.
2. Carefully press the adjustment wheel (1e) inwards a little to be able to make the adjustments. Adjust the head strap at the rear by turning the adjustment wheel.
3. Tighten the head strap by turning the adjustment wheel clockwise. Loosen the head strap by turning the adjustment wheel anticlockwise.

Adjusting the visor
1. You can flip the visor (2) fully upwards.
2. Adjust the angle of the visor by removing the pin (1f) and putting it in one of the holes (1g).
3. The distance between the visor and the face/nose is variably adjustable via the adjustment wheels on the left and the right (1h). In addition, you can also fold the visor all the way up until it snaps into place.

Symbols used

CE UK CA	Speq GmbH hereby declares that the protective visor M-5004A complies with Regulation (EU) 2016/425 and the requirements of the standard EN 1731:2006. Certified by the notified body: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France Notified Body No.2754
	Wash by hand: The maximum temperature is the ambient temperature. Start by adding mild detergent/ woollen detergent to plenty of water. Put the textiles into the soap suds and move them around gently. Do not rub, pull or wring out the textiles. Next, rinse the textiles thoroughly, squeeze carefully and tug into shape. Wash coloured and delicate items quickly and do not leave them soaking wet.
	Date of manufacture (month/ year)
	Read the instructions
	General warning sign, used for the identification of hazards and dangers (e.g. danger to life, risk of injury or crushing).
S B	Mechanical strength according to EN 1731:2006 / 166:2001

Maintenance, cleaning, storage and transport

- Before each use, inspect the item for damage and signs of wear.
- Repairs and maintenance work to the product may only be carried out by qualified persons. In the event of damage, contact the relevant service number (section: SPEQ GmbH warranty).
- Always store the item in a dry and clean place at room temperature when it is not in use.
- Only clean with a damp cleaning cloth and then wipe dry. Important! Never clean with caustic cleaning agents.
- Disinfection after cleaning is not necessary.
- The helmet can be transported in its original packaging.

Durability

The lifespan of the helmet depends on use. However, the helmet should be replaced five years after the date of manufacture at the latest.

Disposal

	For options on how to dispose of the disused product, contact your district or city council.
	The packaging materials are selected according to environmental compatibility and disposal aspects and are therefore recyclable.
 b a	Dispose of packaging materials that are no longer required in accordance with the locally applicable regulations. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way. Observe the labelling on the different packaging materials and separate them if necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Declaration of conformity

The EU declaration of conformity can be requested from the following address:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
GERMANY

The protective visor corresponds to regulation (EU) 2016/425; the complete declaration of conformity is available at www.speq.de/konformitaetserklaerung.

SPEQ GmbH warranty

Dear Customer,
This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions
The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects
The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty
This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 466551_2404) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466551_2404.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service address:

Name: SPEQ GmbH
Telephone: 00800 30 777 999
(free of charge)
Email: service@speq.de
Registered office: Germany

Please call before sending products
8 am – 5 pm

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Einleitung	13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13
Lieferumfang	13
Sicherheitshinweise	13
Montage	14
Einstellungen	14
Verwendete Symbole	14
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	15
Haltbarkeit	15
Entsorgung	15
Konformitätserklärung	15
Garantie der SPEQ GmbH	16

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Visier schützt den Tragenden vor Augen- und Gesichtsverletzungen durch mechanische Einwirkungen wie z.B. durch herumfliegende Gegenstände bei der Gartenarbeit (Markierung S entspricht dem Aufprall einer 43 g schweren Stahlkugel mit 5,1 m/s). Jede andere Verwendung oder Veränderung des Artikels gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Artikel ist für den Einsatz im privaten Bereich konzipiert und ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
/
Das Visier schützt den Tragenden vor Augen- und Gesichtsverletzungen durch mechanische Einwirkungen wie z.B. durch herumfliegende Gegenstände bei der Gartenarbeit (Markierung B entspricht dem Aufprall einer 0,86 g schweren Stahlkugel mit 120 m/s). Jede andere Verwendung oder Veränderung des Artikels gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Artikel ist für den Einsatz im privaten Bereich konzipiert und ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Lieferumfang

- 1x Kopfband
- 1x Visier
- 1x Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr für Kinder!
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

⚠ Verletzungsgefahr!
- Das Visier muss beim Tragen immer heruntergeklappt sein.
- Das Visier schützt nicht vor spritzenden Flüssigkeiten einschließlich Flüssigmetall, heißen Gegenständen, Elektrizität, Infrarot- und UV-Strahlung.
- Verwenden Sie das Visier nicht, wenn ein vorhersehbares Risiko durch umherfliegende harte und scharfkantige Gegenstände besteht.
- Holzspäne und deren Harz können das Visier beschädigen und seine Transparenz beeinträchtigen.

⚠ Vermeidung von Sachschäden!

- **Warnung!** Dieser Artikel kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.

Montage (Abb. A)

1. Stecken Sie das Visier (2) mit der Aussparung (2a) auf den Pin (1a) und fixieren Sie ihn, wie in Abb. A gezeigt.
2. Patzieren Sie das Visier mit den Aussparungen (2b) auf den Bügeln (1b). Fixieren Sie das Visier, indem Sie die Bügel um 90° nach unten drehen.

Einstellungen (Abb. B)

Einstellen des Kopfbands
Hinweis: Das Kopfband (1) muss fest auf dem Kopf sitzen, ohne unangenehmen Druck auszuüben. Achten Sie darauf, dass das Kopfband immer richtig eingestellt ist, wenn Sie es verwenden.

1. Verstellen Sie das Kopfband im oberen bereich, indem Sie den Pin (1c) in einem der Löcher (1d) fixieren.
   Wichtig! Der Pin muss hörbar einrasten.
2. Drücken Sie das Einstellrad (1e) vorsichtig ein Stück hinwein, um die Einstellungen vornehmen zu können. Verstellen Sie das Kopfband im hinteren Bereich durch Drehen des Einstellrads.
3. Ziehen Sie das Kopfband enger, indem Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn drehen. Lösen Sie das Kopfband, indem Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Einstellen des Visiers

1. Sie können das Visier (2) komplett hochklappen.
2. Verstellen Sie das Visier in der Neigung, indem Sie den Pin (1f) lösen und in einem der Löcher (1g) fixieren.
3. Der Abstand zwischen Visier und Gesicht/Nase ist variabel über die Seitlichen Drehräder links und rechts einstellbar (1h). Zusätzlich können Sie das Visier ganz nach oben klappen bis es einrastet.

Verwendete Symbole

CE UK CA	Hiermit erklärt Speq GmbH, dass das Schutzvisier M-5004A der Verordnung (EU) 2016/425 und den Anforderungen der Norm EN 1731:2006 entspricht. Zertifiziert durch notifizierte Stelle: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France Notified Body No.2754
	Handwäsche: Höchsttemperatur Umgebungstemperatur. Feinwaschmittel/ Wollwaschmittel zuerst in reichlich Wasser gut auflösen. Die Textilien schwimmend in die Lauge geben, vorsichtig bewegen. Nicht reiben, nicht zerren, nicht auswringen. Dann die Textilien gut spülen, vorsichtig ausdrücken und in Form ziehen. Farbige und empfindliche Wäschestücke rasch behandeln und nicht in nassem Zustand liegen lassen.
	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

	Bedienungsanleitung lesen
	Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z.B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschungsgefahren).
S B	Mechanische Festigkeit gemäß EN 1731:2006 / 166:2001

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

- Untersuchen Sie den Artikel vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Artikel müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Wenden Sie sich im Fall von Beschädigungen an die entsprechende Servicenummer (Kapitel: Garantie der SPEQ GmbH).
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. Wichtig! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
- Ein Desinfizieren nach dem Reinigen ist nicht notwendig.
- Der Helm kann in seiner Verkaufsverpackung transportiert werden.

Haltbarkeit

Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinerm Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum ausgetauscht werden.

Entsorgung

	Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
	Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.
b a	Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
DEUTSCHLAND

Das Schutzvisier entspricht der Verordnung (EU)2016/425, die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garantie der SPEQ GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466551_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466551_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Serviceadresse:

Name: SPEQ GmbH
Telefon: 00800 30 777 999
(kostenfrei)
E-Mail: service@speq.de
Sitz: Deutschland

Bitte Anruf vor Einsendung
8:00 Uhr – 17:00 Uhr

Modell: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Introduction	19
Utilisation conforme	19
Contenu de la livraison	19
Consignes de sécurité	19
Montage	20
Réglages	20
Symboles utilisés	20
Entretien, nettoyage, stockage et transport	21
Durée d'utilisation	21
Élimination	21
Déclaration de conformité	22
Garantie de SPEQ GMBH	22

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il renferme des informations importantes en matière de sécurité, d'utilisation et d'élimination. Avant toute utilisation du produit, lisez attentivement toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement aux fins prévues et tel que décrit dans le présent document. Si vous transmettez ce produit à un tiers, n'oubliez pas de lui remettre également tous les documents y afférents.

Utilisation conforme

La visière protège le porteur contre les blessures aux yeux et au visage dues à des effets mécaniques, comme par exemple des objets projetés lors de travaux de jardinage (le marquage S correspond à l'impact d'une bille d'acier de 43 g à 5,1 m/s). Toute autre utilisation de cet article, y compris sa modification, est réputée non conforme et implique un risque d'accident grave. L'article est conçu pour une utilisation dans le domaine privé et ne convient pas à un usage commercial.
/
La visière protège le porteur contre les blessures aux yeux et au visage dues à des effets mécaniques, comme par exemple des objets projetés lors de travaux de jardinage (le marquage B correspond à l'impact d'une bille d'acier de 0,86 g à 120 m/s). Toute autre utilisation de cet article, y compris sa modification, est réputée non conforme et implique un risque d'accident grave. L'article est conçu pour une utilisation dans le domaine privé et ne convient pas à un usage commercial.

Contenu de la livraison

- 1 x serre-tête
- 1 x visière
- 1 x mode d'emploi

Consignes de sécurité

⚠ **Danger de mort !**
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

⚠ **Risque de blessure pour les enfants !**
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article. Indiquez notamment aux enfants que l'article n'est pas un jouet.
- Faites attention à l'envie naturelle de jouer et d'expérimenter des enfants. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- Lorsque l'article n'est pas utilisé, il doit être rangé hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.

⚠ **Risque de blessure !**
- La visière doit toujours être abaissée lorsque le casque est porté.
- La visière ne protège pas contre les projections de liquides, y compris de métaux liquides, les objets chauds, les sources électriques, ainsi que les rayons UV et infrarouges.
- N'utilisez pas la visière s'il existe un risque de projection d'objets durs et acérés.
- Les copeaux de bois et leur résine peuvent endommager la visière et nuire à sa transparence.

⚠ Prévention des dommages matériels !

- **Avertissement !** Cet article peut être endommagé par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour obtenir de plus amples informations.

Montage (Fig. A)

1. Enfilez la visière (2) avec l'encoche (2a) sur la broche (1a) et fixez-la comme indiqué dans la figure A.
2. Placez la visière avec les encoches (2b) sur les branches (1b). Fixez la visière en tournant les branches de 90° vers le bas.

Réglages (Fig. B)

Réglage du serre-tête
Remarque : Le serre-tête (1) doit être bien fixé sur la tête sans exercer de pression désagréable. Veillez à ce que le serre-tête soit toujours correctement réglé lorsque vous l'utilisez.

1. Ajustez le serre-tête sur le dessus en fixant la broche (1c) dans l'un des orifices (1d).
   Important ! La broche doit s'enclencher de manière audible.
2. Enfoncez doucement la molette de réglage (1e) afin de pouvoir effectuer les réglages. Ajustez le serre-tête à l'arrière en tournant la molette de réglage.
3. Resserrez le serre-tête en tournant la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. Desserrez le serre-tête en tournant la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Réglage de la visière
1. Vous pouvez relever complètement la visière (2).
2. Ajustez l'inclinaison de la visière en desserrant la broche (1f) et en la fixant dans l'un des orifices (1g).
3. La distance entre la visière et le visage/nez peut être réglée de manière variable à l'aide des molettes latérales gauche et droite (1h). Par ailleurs, vous pouvez relever complètement la visière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Symboles utilisés

CE UK CA	La société SPEQ GmbH déclare par la présente que la visière de protection M-5004A est conforme au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences de la norme EN 1731:2006. Certifié par un organisme notifié : ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France Notified Body No.2754
	Lavage à la main : la température maximale est la température ambiante. Dissolvez tout d'abord correctement la lessive pour linge délicat/la laine dans une grande quantité d'eau. Mettez les textiles dans la lessive de manière à ce qu'ils flottent et remuez-les avec précaution. Ne les frottez pas, ne les tirez pas, ne les essorez pas. Puis, rincez bien les textiles, essorez-les délicatement et mettez-les en forme. Traitez rapidement les pièces de linge colorées et délicates et ne les laissez pas trempées.
	Date de fabrication (mois / année)
	Lisez le mode d'emploi
	Panneau d'avertissement général, sert à signaler les dangers et les risques (par exemple, risques de mort, de blessure ou d'écrasement).
S B	Résistance mécanique selon EN 1731:2006/166:2001

Entretien, nettoyage, stockage et transport

- Avant chaque utilisation, inspectez l'article afin de vous assurer de l'absence de dommages et de signes d'usure.
- Les réparations et les travaux d'entretien de l'article doivent être effectués par une personne compétente. En cas de dommages, contactez le numéro du service après-vente correspondant (chapitre : Garantie de SPEQ GmbH).
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, stockez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon humide, puis essuyez. Important ! Ne nettoyez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.
- Vous n'avez pas besoin de désinfecter après le nettoyage.
- Le casque peut être transporté dans son emballage d'origine.

Durée d'utilisation

La durée de vie de l'article dépend de son utilisation. Toutefois, l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après sa date de fabrication.

Élimination

	Renseignez-vous auprès de votre municipalité pour connaître les possibilités d'élimination du produit usagé.
	Le matériel d'emballage a été sélectionné pour sa qualité écologique et sa facilité d'élimination et est donc recyclable.
b a	Éliminez les éléments superflus du matériel d'emballage conformément aux réglementations en vigueur à l'échelle locale. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez les indications figurant sur les différents éléments du matériel d'emballage et triez-les en conséquence. Les éléments du matériel d'emballage sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) dont la signification est la suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : matériaux composites.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse suivante :
SPEQ GMBH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
ALLEMAGNE

La visière de protection est conforme au règlement (UE) 2016/425, l'intégralité de la déclaration de conformité est disponible sur www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garantie de SPEQ GMBH

Chère cliente, cher client,
Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts, vous disposez de droits légaux contre le vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie
La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de justificatif de l'achat. En cas de défaut de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons le produit, ou remboursons le prix d'achat (à notre discréation) sans frais pour vous. Cette prestation de garantie suppose la présentation, dans le délai de trois ans, de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (ticket de caisse), ainsi qu'une brève description écrite de la nature du défaut et de la date à laquelle il est survenu. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit ne donne droit à aucune nouvelle garantie.

Durée de la garantie et droits légaux en cas de défauts
La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie des défauts cachés. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les éventuels dommages et défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations éventuelles effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

Étendue de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin selon des directives qualité strictes et a été consciencieusement contrôlé avant sa livraison.
La garantie couvre les défauts du matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit exposées à l'usure normale qui peuvent ainsi être considérées comme des pièces d'usure, ni les dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces en verre. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière incorrecte. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi doivent être scrupuleusement observées. Les utilisations et les manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive ou incorrecte, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre bureau de service après-vente agréé.

Traitement en cas de garantie
Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, merci de vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (IAN 466551_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le service après-vente désigné ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.

Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ces manuels ainsi que nombreux autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les manuels d'utilisation via le masque de recherche. En indiquant le numéro d'article (IAN) 466551_2404, vous trouverez directement le manuel d'utilisation spécifique à votre article.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Adresse du service :

Nom : SPEQ GMBH
Téléphone : 00800 30 777 999 (gratuit)
E-mail : service@speq.de
Siège : Allemagne

Veuillez appeler avant tout envoi de 08h00 à 17h00

Modèle : M-5004A / M-5002A
IAN : 466551_2404

Inleiding	25
Beoogd gebruik	25
Leveringsomvang	25
Veiligheidsinstructies	25
Montage	26
Instellingen	26
Gebruikte symbolen	26
Onderhoud, reiniging, opslag en vervoer	27
Houdbaarheid	27
Afvalverwijdering	27
Conformiteitsverklaring	27
Garantie van SPEQ GmbH	28

Inleiding

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U heeft hiermee voor een product van hoge kwaliteit gekozen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vertrouwd met alle informatie over de werking en veiligheid alvorens het product te gebruiken. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Als u het product aan derden doorgeeft, overhandig dan alle documentatie samen met het product.

Beoogd gebruik

Het vizier beschermt de drager ervan mechanisch tegen oog- en gezichtsletsel door bijv. rondvliegende voorwerpen bij het werken in de tuin (markering S komt overeen met de impact van een 43 g zware stalen kogel met 5,1 m/s). Ieder ander gebruik of iedere wijziging aan het product geldt als niet beoogd gebruik en brengt aanzienlijke risico's voor ongevallen met zich mee. Het product is ontworpen voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. /
Het vizier beschermt de drager ervan tegen oog- en gezichtsletsel door mechanische invloeden zoals bijv. door rondvliegende voorwerpen bij het werken in de tuin (markering B komt overeen met de impact van een 0,86 g zware stalen kogel met 120 m/s). Ieder ander gebruik of iedere wijziging aan het product geldt als niet beoogd gebruik en brengt aanzienlijke risico's voor ongevallen met zich mee. Het product is ontworpen voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Leveringsomvang

- 1x hoofdband
- 1x vizier
- 1x gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies

⚠ Levensgevaar!
Laat kinderen nooit onbewaakt achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

⚠ Risico op letsel voor kinderen!
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Wijs met name kinderen erop dat het product geen speelgoed is.
- Houd er rekening mee dat kinderen van nature graag spelen en dingen uitproberen. Voorkom situaties en gedragingen die niet voor het product bedoeld zijn.
- Als het product niet gebruikt wordt, moet het buiten bereik van kinderen worden bewaard. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ Risico op letsel!
- Het vizier moet bij het dragen altijd omlaag geklapt zijn.
- Het vizier beschermt niet tegen spetterende vloeistoffen zoals vloeibaar metaal, hete voorwerpen, elektriciteit, infrarood- en uv-straling.
- Gebruik het vizier niet als er een voorspelbaar risico bestaat door harde en scherpe voorwerpen die in het rond vliegen.
- Houtspanen en de hars ervan kunnen het vizier beschadigen en de transparantie ervan nadelig beïnvloeden.

⚠ Voorkom materiële schade!

- **Waarschuwing!** Dit product kan door bepaalde chemische stoffen schade ondervinden. Verdere informatie dient bij de fabrikant aangevraagd te worden.

Montage (afb. A)

1. Steek het vizier (2) met de uitsparing (2a) op de pin (1a) en zet het vast zoals weergegeven in afb. A.
2. Plaats het vizier met de uitsparingen (2b) op de beugels (1b). Bevestig het vizier door de beugels 90° naar beneden te draaien.

Instellingen (afb. B)

Instellen van de hoofdband
Opmerking: De hoofdband (1) moet stevig op het hoofd zitten, zonder onaangename druk uit te oefenen. Zorg ervoor dat de hoofdband altijd goed is ingesteld wanneer u deze gebruikt.

1. Verstel de hoofdband in het bovenste gedeelte door de pin (1c) in een van de gaten (1d) vast te zetten.
   Belangrijk! De pin moet hoorbaar vastklikken.
2. Druk het instelwiel (1e) voorzichtig een stuk in om de instellingen aan te kunnen passen. Verstel de hoofdband aan de achterkant door het instelwiel te verdraaien.
3. Trek de hoofdband strakker door het instelwiel rechtsom te draaien. Maak de hoofdband losser door het instelwiel linksom te draaien.

Instellen van het vizier

1. U kunt het vizier (2) volledig omhoog klappen.
2. Verstel de hellingshoek van het vizier door de pin (1f) los te maken en in een van de gaten (1g) vast te zetten.
3. De afstand tussen vizier en gezicht/neus is variabel instelbaar via de draaiwielen links en rechts aan de zijkant (1h). Daarnaast kunt u het vizier helemaal naar boven klappen tot het vergrendelt.

Gebruikte symbolen

CE UK CA	Hierbij verklaart Speq GmbH dat het veiligheidsvizier M-5004A voldoet aan EU-verordening 2016/425 en aan de vereisten van norm EN 1731:2006. Gecertificeerd door aangemelde instantie: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Frankrijk Notified Body No.2754
	Wassen met de hand: Maximale temperatuur omgevingstemperatuur. Los het fijnwasmiddel/wolwasmiddel eerst goed op in overvloedig water. Laat het textiel drijven in de oplossing, voorzichtig bewegen. Niet wrijven, niet vervormen, niet uitwringen. Spoel het textiel vervolgens goed, druk het voorzichtig uit en trek het in vorm. Gekleurde en kwetsbare stukken wasgoed snel behandelen en niet nat laten liggen.
	Productiedatum (maand/jaar)
	Gebruiksaanwijzing lezen

⚠	Algemeen waarschuwingsteken, om risico's en gevaren te signaleren (b.v. levensgevaar, gevaar voor letsel of beknelling).
S B	Mechanische sterkte volgens EN 1731:2006 / 166:2001

Onderhoud, reiniging, opslag en vervoer

- Controleer het product vóór elk gebruik op beschadigingen en tekenen van slijtage.
- Reparaties en onderhoud van het product moeten worden uitgevoerd door een deskundige persoon. Neem in geval van beschadiging contact op met het betreffende servicenummer (Hoofdstuk: Garantie van SPEQ GmbH).
- Bewaar het product altijd droog en schoon op kamertemperatuur als het niet wordt gebruikt.
- Reinig het product alleen met een vochtige reinigingsdoek en veeg het vervolgens droog. Belangrijk! Nooit met scherpe reinigingsmiddelen reinigen.
- Het is niet nodig om het product na reiniging te desinfecteren.
- De helm kan in zijn verkoopverpakking vervoerd worden.

Houdbaarheid

De levensduur van het product is afhankelijk van het gebruik ervan. Het product moet echter uiterlijk vijf jaar na de productiedatum vervangen worden.

Afvalverwijdering

	Voor mogelijkheden omtrent de verwijdering van het afgedankte product kunt u bij uw gemeente informeren.
	De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van milieuvriendelijkheid en afvalverwijderingscriteria en zijn daarom recyclebaar.
b a	Verwijder niet meer benodigde verpakkingsmaterialen overeenkomstig de lokale voorschriften. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af. Let op de markering op de verschillende verpakkingsmaterialen en sorteer deze indien nodig afzonderlijk. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composieten.

Conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring kan op het volgende adres aangevraagd worden:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
DUITSLAND

Het veiligheidsvizier voldoet aan EU-verordening 2016/425. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garantie van SPEQ GmbH

Beste klant,
U ontvangt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Indien dit product niet naar behoren werkt, heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder vermelde garantie.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint met de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. U heeft deze nodig als aankoopbewijs. Indien binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons, naar eigen goeddunken, gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantie stelt als voorwaarde dat de defecte apparatuur en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overgelegd en dat schriftelijk beknopt beschreven wordt waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan. Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. De garantieperiode begint niet opnieuw wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken wegens gebreken
De garantieperiode wordt niet door de aanspraak op garantie verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode zijn tegen betaling.

Omvang van de garantie
Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór levering nauwgezet getest.
De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en zodoende als slijtagedelen worden beschouwd, noch voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars en accu's of onderdelen van glas. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd of niet naar behoren gebruikt of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies strikt nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing ontraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden. Het product is louter bedoeld voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of onjuiste behandeling, gebruik van geweld of ingrepen die niet door onze geautoriseerde serviceafdeling werden uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling van een garantieclaim
Volg de volgende instructies op om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het productnummer (IAN 466551_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het productnummer is te vinden op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Neem eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling, als zich functionele fouten of andere defecten voordoen.
- Een als defect geconstateerd product kunt u vervolgens, met toevoeging van het aankoopbewijs
- (kassabon) en de vermelding van de aard van het defect en wanneer het opgetreden is, ongefrankeerd naar het serviceadres sturen dat we u zullen mededelen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code komt u rechtstreeks op parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekvenster om de handleidingen te zoeken. Door invoer van het artikelnummer (IAN) 466551_2404 krijgt u toegang tot de handleiding van uw artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Serviceadres:

Naam: SPEQ GmbH
Telefoon: 00800 30 777 999 (gratis)
E-mail: service@speq.de
Vestiging: Duitsland

Gelieve vóór inzenden te bellen
8:00 uur – 17:00 uur

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Úvod	31
Použití v souladu s určením	31
Obsah balení	31
Bezpečnostní pokyny	31
Montáž	31
Nastavení	32
Použité symboly	32
Údržba, čištění, skladování a přeprava	33
Životnost	33
Likvidace	33
Prohlášení o shodě	33
Záruka poskytovaná společností SPEQ GmbH	34

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového výrobku. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Štít chrání uživatele před poraněními očí a obličeje způsobenými mechanickými nárazy, například odlétávajícími předměty při práci na zahradě (označení S odpovídá nárazu 43g ocelové kuličky letící rychlostí 5,1 m/s). Jakékoli jiné použití nebo úprava tohoto výrobku jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Výrobek je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely. /
Štít chrání uživatele před poraněními očí a obličeje způsobenými mechanickými nárazy, například odlétávajícími předměty při práci na zahradě (označení B odpovídá nárazu 0,86g ocelové kuličky letící rychlostí 120 m/s). Jakékoli jiné použití nebo úprava tohoto výrobku jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Výrobek je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Obsah balení

- 1x hlavový popruh
- 1x hledí
- 1x návod k použití

Bezpečnostní pokyny

⚠ **Riziko ohrožení života!**
Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ **Riziko zranění dětí!**
- S výrobkem si nesmí hrát děti. Upozorněte děti zejména na to, že se nejedná o hračku.
- Nezapomeňte na to, že děti mají přirozenou touhu hrát si a experimentovat. Předcházejte takovým situacím a chování, které nejsou v souladu s určením tohoto výrobku.
- Pokud výrobek nepoužíváte, musí být uložen mimo dosah dětí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.

⚠ **Riziko zranění!**
- Hledí se musí při nošení vždy sklopit dolů.
- Hledí nechrání před stříkajícími kapalinami včetně roztaveného kovu, horkými předměty, elektřinou, infračerveným a UV zářením.
- Hledí nepoužívejte, pokud hrozí předvídatelné riziko poletujících tvrdých a ostrých předmětů.
- Dřevěné hobliny a jejich pryskyřice mohou hledí poškodit a zhoršit jeho průhlednost.

⚠ **Zamezení vzniku hmotných škod!**
- **Varování!** Některé chemické látky mohou tento výrobek poškodit. Další údaje je třeba si vyžádat od výrobce.

Montáž (obr. A)

1. Nasaďte hledí (2) otvorem (2a) na kolík (1a) a upevněte jej tak, jak je znázorněno na obr. A.

2. Umístěte hledí otvory (2b) na úchyty (1b). Zajistěte hledí otočením úchytů o 90° směrem dolů.

Nastavení (obr. B)

Nastavení hlavového popruhu
Upozornění: Hlavový popruh (1) musí pevně sedět na hlavě, aniž by na ni vyvíjel nepříjemný tlak. Při používání hlavového popruhu se vždy ujistěte, že je správně nastavený.

1. Hlavový popruh upravíte v horní části tak, že kolík (1c) upevníte do jednoho z otvorů (1d).
   Důležité! Kolík musí slyšitelně zacvaknout.
2. Nastavení provedete mírným zatlačením regulačního kolečka (1e). Zadní část hlavového popruhu upravíte otáčením regulačního kolečka.
3. Hlavový popruh utáhnete otáčením regulačního kolečka ve směru hodinových ručiček. Hlavový popruh povolíte otáčením regulačního kolečka proti směru hodinových ručiček.

Nastavení hledí
1. Hledí (2) můžete úplně zvednout.
2. Sklon hledí upravíte tak, že povolíte kolík (1f) a upevníte ho do jednoho z otvorů (1g).
3. Vzdálenost mezi hledím a obličejem/nosem lze variabilně nastavit pomocí bočních otočných koleček vlevo a vpravo (1h). Navíc můžete hledí také zcela vyklopit nahoru, což se projeví slyšitelným zacvaknutím.

Použité symboly

CE UK CA	Společnost Speq GmbH tímto prohlašuje, že ochranný štít M-5004A splňuje nařízení (EU) 2016/425 a požadavky normy EN 1731:2006. Certifikováno notifikovaným orgánem: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Francie Notified Body No. 2754
	Ruční praní: Maximální teplota – teplota okolního prostředí. Nejprve v dostatečném množství vody dobře rozpusťte prací prostředek na jemné prádlo / prací prostředek na vlnu. Do prací lázně umístěte textilie a opatrně s nimi pohybujte. Netřete, netahejte, neždímejte. Poté textilie dobře vymáchejte, opatrně z nich vymačkejte vodu a upravte je do správného tvaru. S barevným a jemným prádlem pracujte rychle a nenechávejte ho mokré jen tak ležet.
	Datum výroby (měsíc/rok)
	Čtěte návod k obsluze
	Obecná výstražná značka, která se používá k označení nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí ohrožení života, zranění nebo rozdrcení).
S B	Mechanická pevnost dle EN 1731:2006 / 166:2001

Údržba, čištění, skladování a přeprava

- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen a zda nevykazuje známky opotřebení.
- Opravy a údržbu výrobku musí provádět kvalifikovaná osoba. V případě poškození se obraťte na číslo příslušného servisu (kapitola: Záruka společnosti SPEQ GmbH).
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy na suchém a čistém místě a při pokojové teplotě.
- Čistěte ho pouze vlhkým hadříkem a poté otřete do sucha. Důležité! Nikdy výrobek nečistěte agresivními čisticími prostředky.
- Po čištění není nutné provádět dezinfekci.
- Helmu lze přepravovat v prodejním obalu.

Životnost

Životnost výrobku závisí na jeho používání. Nicméně nejpozději po pěti letech po datu výroby je třeba výrobek vyměnit.

Likvidace

	Možnosti likvidace vysloužilého výrobku zjistíte na svém obecním či městském úřadě.
	Obalové materiály jsou vybírány s ohledem na životní prostředí a možnosti likvidace, a proto jsou recyklovatelné.
b a	Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle platných místních předpisů. Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na následující adrese:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NĚMECKO

Ochranný štít odpovídá nařízení (EU) 2016/425. Kompletní prohlášení o shodě najdete na stránce www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Záruka poskytovaná společností SPEQ GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka počínající dnem zakoupení. Jestliže se u výrobku vyskytnou vady, máte vůči prodejci výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva však nejsou nijak omezena naší zárukou uvedenou níže.

Záruční podmínky
Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si prosím dobře uschovejte. Budete ho potřebovat jako doklad o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek podle našeho uvážení bezplatně opravíme nebo vyměníme, případně vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Podmínkou pro poskytnutí záručního servisu je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (účtenky) v průběhu tříleté lhůty a také stručný písemný popis závady a okamžiku jejího vzniku. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky z vad
Záruční doba se neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Jakékoli poškození nebo závady, které se u výrobku vyskytly již v době nákupu, je třeba nahlásit ihned po jeho vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky
Výrobek byl vyroben pečlivě a v souladu s přísnými zásadami kvality a před expedicí byl důkladně otestován.
Tato záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za spotřební materiál, nebo na poškození křehkých částí, např. spínačů, akumulátorů nebo částí vyrobených ze skla. Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen nebo nebyl správně používán či udržován. Pro zajištění správného používání výrobku je třeba důsledně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. V každém případě je třeba se vyvarovat způsobům použití a činnostem, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před kterými varuje. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční účely. V případě nesprávného použití, neodborného zacházení, použití síly a zásahů, které neprovedla naše autorizovaná servisní pobočka, záruka zaniká.

Postup v případě uplatňování záruky
Pokud chcete aby vaše žádost byla vyřízena rychle, postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny požadavky si jako doklad o nákupu prosím připravte účtenku a číslo výrobku (IAN 466551_2404).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě funkčních závad nebo jiných poruch se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl vyhodnocen jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu servisu, která vám byla sdělena, a to společně s dokladem o koupi (účtenkou) a s uvedením, o jakou vadu se jedná a kdy se objevila.

Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Prostřednictvím tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Zvolte svou zemi a pomocí vyhledávací funkce vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 466551_2404, abyste získali přístup k návodu k obsluze svého výrobku.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Adresa servisu:

Název: SPEQ GmbH
Telefon: 00800 30 777 999 (zdarma)
E-mail: service@speq.de
Sídlo: Německo

Před zasláním prosím zavolejte 8:00–17:00

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Wprowadzenie	37
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	37
Zakres dostawy	37
Zasady bezpieczeństwa	37
Montaż	38
Regulacja	38
Zastosowane symbole	38
Konserwacja, czyszczenie, przechowywanie i transport	39
Okres przydatności	39
Utylizacja	39
Deklaracja zgodności	39
Gwarancja spółki SPEQ GmbH	40

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. Przekazując produkt osobom trzecim, należy pamiętać o przekazaniu wszystkich dokumentów.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przyłbica chroni użytkownika przed urazami oczu i twarzy w wyniku czynników mechanicznych, np. uderzenia przez wyrzucane w powietrze przedmioty podczas prac ogrodowych (oznaczenie S odpowiada uderzeniu stalowej kulki o masie 43 g, lecącej z prędkością 5,1 m/s). Każde inne użycie lub zmodyfikowanie produktu uznawane jest za niewłaściwe i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadku. Produkt jest przeznaczony do użytku na cele prywatne. Nie należy wykorzystywać go do użytku komercyjnego.
Przyłbica chroni użytkownika przed urazami oczu i twarzy w wyniku czynników mechanicznych, np. uderzenia przez wyrzucane w powietrze przedmioty podczas prac ogrodowych (oznaczenie B odpowiada uderzeniu stalowej kulki o masie 0,86 g, lecącej z prędkością 120 m/s). Każde inne użycie lub zmodyfikowanie produktu uznawane jest za niewłaściwe i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadku. Produkt jest przeznaczony do użytku na cele prywatne. Nie należy wykorzystywać go do użytku komercyjnego.

Zakres dostawy

- 1x opaska na głowę
- 1x przyłbica
- 1x instrukcja obsługi

Zasady bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenie dla życia!
Nigdy nie zostawiać bez opieki dzieci z materiałem opakowaniowym. Istnieje ryzyko uduszenia się.

⚠ Niebezpieczeństwo urazów u dzieci!
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Wyraźnie poinstruować dzieci, że produkt nie jest zabawką.
- Należy pamiętać o naturalnej chęci dzieci do zabawy i potrzebie eksperymentowania. Unikać sytuacji i zachowań, które nie odpowiadają charakterystyce produktu.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik, nie mogą być prowadzone przez dzieci.

⚠ Niebezpieczeństwo urazów!
- Przyłbica musi być stale opuszczona podczas noszenia.
- Przyłbica nie chroni przed rozpryskami cieczy, w tym ciekłego metalu, gorącymi przedmiotami, elektrycznością, promieniowaniem podczerwonym i UV.
- Nie używać przyłbicy, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko uderzenia twardymi i ostrymi przedmiotami.
- Wióry drewniane i ich żywica mogą uszkodzić przyłbicę i pogorszyć jej przejrzystość.

⚠ Unikanie szkód materialnych!
- **Ostrzeżenie!** Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić ten produkt. Dalsze informacje należy uzyskać u producenta.

Montaż (rys. A)

1. Założyć przyłbicę (2) wgłębieniem (2a) na sworzeń (1a) i zamocować ją na miejscu, jak pokazano na rys. A.
2. Umieścić przyłbicę wgłębieniami (2b) na mocowaniach (1b). Zamocować przyłbicę, obracając mocowanie o 90° w dół.

Regulacje (rys. B)

Regulacja opaski na głowę
Informacja: Opaska (1) musi ściśle przylegać do głowy, jednak nie powinna wywierać nieprzyjemnego nacisku. Upewnić się, że opaska jest poprawnie wyregulowana, kiedy jest użytkowana.

1. Wyregulować opaskę w górnej części, mocując sworzeń (1c) w jednym z otworów (1d).
   Ważne! Sworzeń musi się słyszalnie zatrzasnąć.
2. Ostrożnie przycisnąć pokrętło regulacji (1e) w dół, aby przeprowadzić regulację. Wyregulować opaskę w tylnej części, obracając pokrętło regulacji.
3. Aby zwęzić opaskę, należy obracać pokrętło regulacji w prawo. Aby poluzować opaskę, należy obracać pokrętło regulacji w lewo.

Regulacja przyłbicy
1. Przyłbicę (2) można całkowicie złożyć.
2. Wyregulować nachylenie przyłbicy, luzując sworzeń (1f) i mocując go w jednym z otworów (1g).
3. Odstęp między przyłbicą a twarzą/nosem można wyregulować za pomocą bocznych pokręteł znajdujących się po lewej i prawej stronie (1h). Dodatkowo można całkowicie podnieść przyłbicę, aż się zatrzaśnie.

Zastosowane symbole

CE UK CA	Spółka Speq GmbH niniejszym oświadcza, że przyłbica ochronna M-5004A spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz wymogi normy EN 1731:2006. Certyfikacja przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Francja Nr jednostki notyfikowanej: 2754
	Mycie ręczne: Temperatura maksymalna: temperatura otoczenia. Najpierw dobrze rozpuścić delikatny środek piorący / detergent do wełny w dużej ilości wody. Umieścić tekstylia tak, aby pływały w roztworze i delikatnie nimi poruszać. Nie trzeć, nie ciągnąć, nie wykręcać. Następnie dokładnie przepłukać tekstylia, ostrożnie odcisnąć i przywrócić do oryginalnego kształtu. Kolorowe i delikatne rzeczy czyścić szybko i nie pozostawiać ich mokrych.
	Data produkcji (miesiąc/rok)

	Należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Ogólny znak ostrzegawczy, służy do oznaczania zagrożeń i niebezpieczeństw (np. zagrożeń dla życia i zdrowia, ryzyka zmiażdżenia).
S B	Wytrzymałość mechaniczna zgodnie z EN 1731:2006 / 166:2001

Konserwacja, czyszczenie, przechowywanie i transport

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia.
- Naprawy i konserwacja produktu są zastrzeżone dla wykwalifikowanych osób. W razie uszkodzenia należy kontaktować się pod podanym numerem serwisu (rozdział: Gwarancja spółki SPEQ GmbH).
- Jeśli produkt nie jest użytkowany, należy przechowywać go w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
- Czyścić wyłącznie wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha. Ważne! Nie czyścić przy użyciu agresywnych środków czyszczących.
- Dezynfekcja po czyszczeniu nie jest konieczna.
- Kask można transportować w oryginalnym opakowaniu.

Okres przydatności

Żywotność produktu zależy od sposobu użytkowania. Jednak produkt należy wymienić nie później niż po pięciu latach od daty produkcji.

Utylizacja

	Informacje na temat sposobów utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
	Materiały opakowaniowe są dobierane zgodnie z aspektami ochrony środowiska i utylizacji, a zatem nadają się do recyklingu.
 b a	Materiały opakowaniowe, które nie są już potrzebne, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Należy przestrzegać oznaczeń na różnych rodzajach materiałów opakowaniowych i w razie potrzeby materiały należy rozdzielać. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: materiały kompozytowe.

Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności UE można uzyskać pod następującym adresem:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NIEMCY

Przyłbica ochronna jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Gwarancja spółki SPEQ GmbH

Szanowny Kliencie,
na ten produkt udzielana jest 3-letnia gwarancja od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad produktu użytkownikowi przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Oryginalny paragon należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, firma, według własnego uznania, bezpłatnie naprawi lub wymieni produkt albo zwróci cenę zakupu. Ta usługa gwarancyjna wymaga, aby wadliwe urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostały dostarczone w ciągu tego trzyletniego terminu oraz aby przedłożono krótki pisemny opis charakteru usterki i czasu jej wystąpienia. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, dostarczymy Państwu naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad
Okres gwarancji nie jest przedłużany przez usługi gwarancyjne. Dotyczy to również części wymienianych i naprawianych. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy, które nastąpią po upływie okresu gwarancji, podlegają opłacie.

Zakres gwarancji
Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i sumiennie przetestowane przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywalne, ani uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników, akumulatorów czy części wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja przestaje obowiązywać, gdy produkt został uszkodzony albo był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany. Aby zapewnić właściwe użytkowanie produktu, należy ściśle przestrzegać wszystkich zaleceń podanych w instrukcji obsługi. Bezwzględnie należy unikać zastosowań i czynności odradzanych lub przed którymi ostrzegano w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Niewłaściwe wykorzystywanie i niepoprawna obsługa, użycie siły oraz ingerencje, które nie były podejmowane przez autoryzowany oddział serwisowy naszej firmy, powodują utratę gwarancji.

Realizacja w przypadku roszczeń gwarancyjnych
Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Na potrzeby wszystkich zapytań prosimy o zachowanie dowodu zakupu w postaci paragonu i numeru artykułu (IAN 466551_2404).
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, grawerunku na urządzeniu, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie urządzenia.
- Jeżeli wystąpią błędy w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z podanym poniżej działem serwisowym.
- Produkt uznany za wadliwy można wysłać bezpłatnie na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Ten kod QR przenosi bezpośrednio na stronę serwisu parkside-diy.com. Należy wybrać swój kraj i wyszukać instrukcję obsługi za pomocą formularza wyszukiwania. Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi danego produktu, należy wprowadzić numer artykułu (IAN) 466551_2404.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Adres serwisu:

Nazwa: SPEQ GmbH
Telefon: 00800 30 777 999
(bezpłatnie)
E-mail: service@speq.de
Siedziba: Niemcy

Przed wysłaniem prosimy o kontakt telefoniczny
w godz. 8:00–17:00

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Úvod	43
Použitie v súlade s určením	43
Obsah dodávky	43
Bezpečnostné pokyny	43
Montáž	43
Nastavenia	44
Použité symboly	44
Údržba, čistenie, skladovanie a preprava	45
Trvanlivosť	45
Likvidácia	45
Vyhlásenie o zhode	45
Záruka spoločnosti SPEQ GmbH	46

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku. Vybrali ste si výrobok vysokej kvality. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané v návode a na špecifikované použitie. Pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte spolu s výrobkom tiež všetky dokumenty.

Použitie v súlade s určením

Štít chráni používateľa pred poranením očí a tváre spôsobeným mechanickými nárazmi, napr. letiacimi predmetmi pri práci v záhrade (označenie S zodpovedá nárazu 43 g oceľovej guľôčky pri rýchlosti 5,1 m/s). Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. /
Štít chráni používateľa pred poranením očí a tváre spôsobeným mechanickými nárazmi, napríklad letiacimi predmetmi pri práci v záhrade (označenie B zodpovedá nárazu 0,86 g oceľovej guľôčky pri rýchlosti 120 m/s). Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Obsah dodávky

- 1x čelenka
- 1x štít
- 1x návod na používanie

Bezpečnostné pokyny

⚠ **Nebezpečenstvo ohrozenia života!**
Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia.

⚠ **Nebezpečenstvo poranenia detí!**
- Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Upozornite deti najmä na to, že tento výrobok nie je hračka.
- Uvedomte si prirodzenú túžbu detí hrať sa a experimentovať. Predchádzajte situáciám a správaniu, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Pokiaľ sa výrobok nepoužíva, musí byť uložený mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.

⚠ **Nebezpečenstvo poranenia!**
- Pri nosení je nutné štít vždy sklopiť.
- Štít vás nechráni pred striekajúcimi kvapalinami vrátane tekutého kovu, horúcich predmetov, elektriny, infračerveného a UV žiarenia.
- Štít nepoužívajte, ak hrozí predvídateľné riziko poletovania tvrdých predmetov s ostrými hranami.
- Drevené hobliny a ich živica môžu poškodiť štít a zhoršiť jeho priehľadnosť.

⚠ **Predchádzanie materiálnym škodám!**
- **Varovanie!** Tento výrobok môže byť poškodený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať od výrobcu.

Montáž (obr. A)

1. Vložte štít (2) s výrezom (2a) na čap (1a) a upevnite ho na mieste, ako je znázornené na obr. A.

2. Umiestnite štít s výrezmi (2b) na držiaky (1b). Štítok zaistite otočením držiakov o 90° smerom nadol.

Nastavenia (obr. B)

Nastavenie čelenky
Upozornenie: Čelenka (1) musí pevne sedieť na hlave bez toho, aby vyvíjala nepríjemný tlak. Pri používaní dbajte na to, aby bola čelenka vždy správne nastavená.

1. Nastavte čelenku v hornej časti upevnením kolíka (1c) do jedného z otvorov (1d).
   Dôležité! Kolík musí byť počuteľne zacvaknutý.
2. Opatrne posuňte nastavovacie koliesko (1e) trochu smerom k sebe, aby ste vykonali nastavenia. Otáčaním nastavovacieho kolieska upravte zadnú časť čelenky.
3. Otáčaním nastavovacieho kolieska v smere hodinových ručičiek utiahnite čelenku. Otáčaním nastavovacieho kolieska proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite čelenku.

Nastavenie štítu
1. Štít (2) môžete úplne sklopiť.
2. Nastavte sklon štítu uvoľnením kolíka (1f) a jeho upevnením v jednom z otvorov (1g).
3. Vzdialenosť medzi štítom a tvárou/nosom sa dá variabilne nastaviť pomocou bočných regulátorov na ľavej a pravej strane (1h). Štít môžete tiež sklopiť úplne nahor, kým nezacvakne na svoje miesto.

Použité symboly

CE UK CA	Spoločnosť Speq GmbH týmto vyhlasuje, že ochranný štít M-5004A je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 a požiadavkami normy EN 1731:2006. Certifikované notifikovaným orgánom: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Francúzsko Notifikovaný orgán č. 2754
	Ručné umyvanie: Maximálna teplota okolia. Najskôr dobre rozpustite jemný čistiaci prostriedok/vlhký prací prostriedok v dostatočnom množstve vody. Umiestnite textílie do lúhu a opatrne s nimi pohybujte. Neotierajte, neťahajte, nežmýkajte. Potom textílie dobre opláchnite, opatrne ich vyžmýkajte a vytvarujte. Farebné a jemné kusy rýchlo ošetrite a nenechávajte ich mokré.
	Dátum výroby (mesiac/rok)
	Prečítajte si návod na používanie
	Všeobecná výstražná značka, ktorá sa používa na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. ohrozenie života, poranenie alebo rozdrvenie).
S B	Mechanická pevnosť podľa EN 1731:2006 / 166:2001

Údržba, čistenie, skladovanie a preprava

- Pred každým použitím výrobku skontrolujte komponenty, či nie sú poškodené a nie sú opotrebované.
- Opravy a údržbu výrobku musí vykonávať kvalifikovaná osoba. V prípade poškodenia kontaktujte príslušné servisné číslo (kapitola: Záruka spoločnosti SPEQ GmbH).
- Ak výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote.
- Čistite iba vlhkou čistiacou handričkou a potom utrite do sucha. Dôležité! Nikdy nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Dezinfekcia po čistení nie je potrebná.
- Prilba sa môže prepravovať v predajnom balení.

Trvanlivosť

Životnosť výrobku závisí od jeho použitia. Výrobok sa však musí vymeniť najneskôr do piatich rokov od dátumu výroby.

Likvidácia

	O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na úrade vo vašej obci alebo v meste.
	Obalové materiály sú vyberané podľa ekologických aspektov a aspektov súvisiacich s likvidáciou, a preto sú recyklovateľné.
 a	Obalové materiály, ktoré už nie sú potrebné, zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Obal likvidujte ekologicky. Vezmite do úvahy označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich zlikvidujte v rámci separovaného odpadu. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledovným významom: 1–7: Plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozity.

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať na tejto adrese:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NEMECKO

Ochranný štít je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, kompletné vyhlásenie o zhode nájdete na
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Záruka spoločnosti SPEQ GmbH

Vážení zákazníci,
Na toto zariadenie sa vzťahuje 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia. V prípade chýb tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záručné podmienky
Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Pôvodný doklad o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, podľa nášho uváženia výrobok bezplatne opravíme alebo vymeníme, prípadne vrátime kúpnu cenu. Tento záručný servis vyžaduje predloženie chybného zariadenia a dokladu o kúpe (účtenky) počas trojročnej lehoty a stručný písomný opis závady a času jej vzniku. Ak sa na závadu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok späť. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky z defektov
Záručná doba sa zárukou nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenie alebo závady, ktoré sa vyskytli už v čase nákupu, je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej sú spoplatnené.

Rozsah záruky
Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za opotrebované časti alebo poškodenie krehkých častí, napr. spínačov, batérií alebo častí vyrobených zo skla, a je neplatná, ak je výrobok poškodený alebo nebol správne používaný alebo udržiavaný. Na zabezpečenie správneho používania výrobku je potrebné dôsledne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Používaniu a činnostiam, ktoré sú v návode na obsluhu neodporúčané alebo pred ktorými sa varuje, sa musíte za každú cenu vyhnúť. Výrobok je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie, a záruka zaniká v prípade nesprávneho používania, nesprávnej manipulácie, použitia sily a zásahov, ktoré nevykonalo naše autorizované servisné stredisko.

Postup v prípade uplatnenia záruky
Ak chcete zabezpečiť rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- Pri všetkých otázkach si ako doklad o kúpe pripravte účtenku a číslo výrobku (IAN 466551_2404).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na rytine na výrobku, na titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné závady, najprv kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol označený ako chybný, môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložíte doklad o kúpe (účtenku) a uvediete, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a stiahnuť tieto a mnohé ďalšie návody. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 466551_2404 získate prístup k návodu na obsluhu vášho výrobku.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Adresa servisu:

Názov: SPEQ GmbH
Telefón: 00800 30 777 999 (zadarmo)
E-mail: service@speq.de
Sídlo: Nemecko

Pred odoslaním zavolajte
8:00 hod – 17:00 hod

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Introducción	49
Uso conforme a lo previsto	49
Productos incluidos en el envío	49
Indicaciones de seguridad	49
Montaje	50
Colocación	50
Símbolos usados	50
Mantenimiento, limpieza, almacenamiento y transporte	51
Vida útil	51
Eliminación	51
Declaración de conformidad	51
Garantía de SPEQ GmbH	52

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto. Al comprarlo, está adquiriendo un producto de alta calidad. El manual de usuario es parte de este producto. Este contiene indicaciones importantes sobre la seguridad, el uso y su eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los fines de uso indicados. En caso de entregar el producto a terceros, entrégueles también toda la documentación.

Uso conforme a lo previsto

La visera protege al usuario de las lesiones en los ojos y el rostro ocasionadas por efectos mecánicos como, por ejemplo, objetos que salgan volando durante el trabajo de jardinería (la marca S corresponde al impacto de una bola de acero de 43 g a 5,1 m/s). Cualquier uso diferente o modificación del artículo se considera una acción no conforme a lo previsto e implica un grave peligro de accidente. El artículo se ha diseñado para el uso privado y no es adecuado para fines industriales. /
La visera protege al usuario de las lesiones en los ojos y el rostro ocasionadas por efectos mecánicos como, por ejemplo, objetos que salgan volando durante el trabajo de jardinería (la marca B corresponde al impacto de una bola de acero de 0,86 g a 120 m/s). Cualquier uso diferente o modificación del artículo se considera una acción no conforme a lo previsto e implica un grave peligro de accidente. El artículo se ha diseñado para el uso privado y no es adecuado para fines industriales.

Productos incluidos en el envío

- 1 cinta para la cabeza
- 1 visera
- 1 instrucciones de uso

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de muerte!
No deje nunca a niños con el material de embalaje sin supervisión. Peligro de asfixia.

⚠ ¡Peligro de lesiones para niños!
- El artículo no es un juguete para niños. Indíqueles especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
- Sea consciente del impulso natural de los niños por jugar y experimentar. Evite las situaciones y comportamientos que no están previstos para este artículo.
- En caso de no usar el artículo, este debe almacenarse donde los niños no tengan acceso. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños.

⚠ ¡Peligro de lesiones!
- La visera debe estar siempre plegada hacia abajo cuando se lleva puesta.
- La visera no ofrece protección contra salpicaduras de líquidos, incluido el metal líquido, ni contra objetos calientes, electricidad, radiación infrarroja y radiación ultravioleta.
- No utilice la visera si existe un riesgo previsible de proyección de objetos duros y afilados.
- Las astillas y su resina pueden dañar la visera y desmejorar su transparencia.

⚠ ¡Prevención de daños materiales!
- **¡Advertencia!** El presente artículo puede sufrir daños si se expone a determinadas sustancias químicas. Para obtener más detalles, consulte con el fabricante.

Montaje (Fig. A)

1. Coloque la visera (2) con la ranura (2a) sobre el pasador (1a) y fíjela tal como se muestra en la figura A.
2. Coloque la visera con las ranuras (2a) sobre los soportes (1b). Fije la visera girando los soportes 90° hacia abajo.

Colocación (Fig. B)

Ajuste de la cinta para la cabeza
Nota: La cinta para la cabeza (1) debe quedar bien ajustada en la cabeza sin producir una presión incómoda. Asegúrese de que la cinta para la cabeza siempre esté bien colocada cuando la use.

1. Ajuste la cinta para la cabeza en la parte superior fijando el pasador (1c) en uno de los agujeros (1d).
   ¡Importante! El pasador debe encajar de forma audible.
2. Presione ligeramente y con cuidado la rueda de ajuste (1e) para poder realizar el ajuste. Ajuste la cinta para la cabeza en la parte trasera girando la rueda de ajuste.
3. Apriete la cinta para la cabeza girando la rueda de ajuste en el sentido de las agujas del reloj. Afloje la cinta para la cabeza girando la rueda de ajuste en el sentido contrario de las agujas del reloj.

Ajuste de la visera
1. Puede subir la visera (2) completamente.
2. Ajuste la inclinación de la visera aflojando el pasador (1f) y fijándolo en uno de los agujeros (1g).
3. La distancia entre la visera y el rostro/la nariz es variable y se puede ajustar gracias a las ruedas giratorias laterales a la izquierda y a la derecha (1h). Además, también puede subir totalmente la visera hasta que encaje.

Símbolos usados

CE UK CA	Por la presente, Speq GmbH declara que la visera de protección M-5004A cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 y las exigencias de la Norma EN 1731:2006. Certificada por el siguiente organismo notificado: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Francia Organismo notificado N.º 2754
	Lavar a mano: La temperatura máxima es la temperatura ambiente. Disolver primero el detergente para tejidos delicados/detergente para lana en abundante agua. Colocar los tejidos con cuidado para que queden flotando en el agua jabonosa. No frotar, tirar ni retorcer los tejidos. Posteriormente, enjuagar bien los tejidos, escurrirlos con cuidado y reponer la forma. Recoger rápidamente las partes de color y delicadas y no dejar que se queden mojadas.
	Fecha de fabricación (mes/año)
	Lea este manual de usuario
	El símbolo de advertencia general sirve para mostrar peligros y riesgos (por ej., peligro de muerte, de lesión o de aplastamiento).
S B	Resistencia mecánica de conformidad con EN 1731:2006/166:2001

Mantenimiento, limpieza, almacenamiento y transporte

- Antes de cada uso, revise si el artículo presenta algún daño o signo de desgaste.
- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento del artículo debe llevarlos a cabo un experto. En caso de daños, póngase en contacto con el número de servicio correspondiente (Capítulo: Garantía de SPEQ GmbH).
- En caso de no usar el artículo, almacénelo siempre en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente.
- Límpielo únicamente con un trapo húmedo y después séquelo. ¡Importante! Nunca lo limpie con productos de limpieza agresivos.
- No es necesario desinfectarlo tras la limpieza.
- El casco se puede transportar en su embalaje de venta.

Vida útil

La vida útil del artículo depende de su uso. Sin embargo, el artículo debe cambiarse después de un máximo de cinco años tras la fecha de fabricación.

Eliminación

	Puede obtener información sobre las opciones de eliminación del producto cuando ya no sirve en la administración de su municipio o ciudad.
	Los materiales de embalaje se escogieron con criterios ecológicos y de técnica de eliminación y para que fueran técnicamente desechables y, por ende, son reciclables.
b a	Deje de eliminar los materiales de embalaje necesarios según las disposiciones locales en vigor, sino hágalo de manera ecológica. Tenga en cuenta las etiquetas en los diferentes materiales de embalaje y sepárelos de manera adecuada. Los materiales de embalaje tienen etiquetas con abreviaturas (a) y números (b) con los siguientes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

Declaración de conformidad

La declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la siguiente dirección:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
ALEMANIA

La visera de protección cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad completa está disponible en
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garantía de SPEQ GmbH

Estimado cliente, estimada clienta:
Recibirá una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra para este dispositivo. En caso de defectos de este producto, le corresponden los siguientes derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no se verán limitados por nuestra garantía, la cual detallamos a continuación.

Condiciones de la garantía
El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Le rogamos guarde bien el ticket de caja original. Este se necesita como prueba de la compra. Si en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se produce un error en los materiales o de fabricación, podremos elegir entre reparar o sustituir el producto de forma gratuita o devolverle el precio de compra. Esta prestación de garantía requiere que se presente el dispositivo defectuoso junto con el recibo (ticket) de compra dentro del plazo de tres años y que se describa brevemente dónde está el defecto y cuándo se ha producido. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o un producto nuevo. Con la reparación o sustitución del producto no se inicia un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y derechos legales por defectos
El periodo de garantía no se verá prolongado por la garantía. Esto se aplica también a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse de inmediato después de desembalar el producto. Las reparaciones que deban realizarse pasado el plazo de garantía tendrán un coste.

Alcance de la garantía
El dispositivo se ha fabricado según estrictas directrices de calidad y se ha revisado de forma exhaustiva antes de su entrega.
La prestación de garantía se aplica a los errores de materiales o de fabricación. Esta garantía no se extiende a las partes del producto que estén expuestas al desgaste normal y, por tanto, puedan considerarse piezas de desgaste; y tampoco a los daños en piezas frágiles, como interruptores, baterías o piezas de vidrio. Esta garantía caduca si el producto se daña, no se usa adecuadamente o no recibe el mantenimiento apropiado. Para usar el producto de forma adecuada, se deben seguir todas indicaciones presentes en el manual de usuario. Se deben evitar usos y manejos desaconsejados o sobre los cuales se advierte en el manual de usuario. El producto es únicamente para el uso privado y no es adecuado para el uso industrial. Se perderá la garantía en caso de manejo abusivo e indebido, de aplicar fuerza y de intervenciones no llevadas a cabo por nuestra filial de servicio autorizada.

Proceso en caso de garantía
Para garantizar una tramitación rápida de su asunto, le rogamos siga las siguientes indicaciones:

- Mantenga preparados el ticket de caja y el número de artículo (IAN 466551_2404) como pruebas de la compra en todas las consultas.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, en una inscripción en el producto, en el título de sus instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina en la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, contacte en primer lugar con el departamento de servicio indicado a continuación por teléfono o por correo electrónico.
- Puede enviar el producto registrado como defectuoso adjuntando el recibo (ticket) de compra y la indicación de dónde se halla el defecto y cuándo se produjo, sin incurrir en gastos de envío, a la dirección de servicio que se le comunique.

En parkside-diy.com, podrá consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR, podrá acceder directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y use la función de búsqueda para encontrar las instrucciones de manejo. Introduciendo el número de artículo (IAN) 466551_2404, podrá acceder a las instrucciones de manejo de su artículo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Dirección de servicio:

Nombre: SPEQ GmbH
Teléfono: 00800 30 777 999
(gratuita)
Correo electrónico: service@speq.de
Sede: Alemania

Se ruega llamar antes del envío
8:00 h – 17:00 h

Modelo: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Indledning	55
Tilsigtet brug	55
Leveringsomfang	55
Sikkerhedsanvisninger	55
Montering	55
Justering	56
Anvendte symboler	56
Vedligeholdelse, rengøring, opbevaring og transport	57
Holdbarhed	57
Bortskaffelse	57
Overensstemmelseserklæring	57
Garanti fra SPEQ GmbH	58

Indledning

Tillykke med dit nye udstyr. Du har købt et produkt af den bedste kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle brugs- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun dette produkt som beskrevet, og brug det kun til de angivne anvendelsesområder. Overdrag alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemand.

Tilsigtet brug

Visiret beskytter brugeren mod øjen- og ansigtsskader forårsaget af mekaniske påvirkninger som f.eks. flyvende genstande under havearbejde (mærkning S svarer til påvirkningen fra en stålkugle på 43 g, der bevæger sig med 5,1 m/sek.). Enhver anden brug eller ændring af produktet anses for at være ikke-tilsigtet brug og udgør en betydelig risiko for ulykker. Produktet er beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål.
Visiret beskytter brugeren mod øjen- og ansigtsskader forårsaget af mekaniske påvirkninger som f.eks. flyvende genstande under havearbejde (mærkning B svarer til påvirkningen fra en stålkugle på 0,86 g, der bevæger sig med 120 m/sek.). Enhver anden brug eller ændring af produktet anses for at være ikke-tilsigtet brug og udgør en betydelig risiko for ulykker. Produktet er beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål.

Leveringsomfang

- 1x pandebånd
- 1x visir
- 1x brugsanvisning

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Livsfare!
Lad aldrig børn være uden opsyn sammen med emballagen. Risiko for kvælning.

⚠ Risiko for skader på børn!
- Børn må ikke lege med produktet. Gør børn ekstra opmærksomme på, at produktet ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns naturlige trang til at lege og eksperimentere. Forebyg situationer og adfærd, som modstrider den tilsigtede brug for produktet.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn, når det ikke er i brug. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

⚠ Risiko for personskade!
- Visiret skal altid klappes ned, når det bæres.
- Visiret beskytter ikke mod sprøjtende væsker, herunder flydende metal, varme genstande, elektricitet, infrarød og UV-stråling.
- Brug ikke visiret, hvis der er en forudsigelig risiko for flyvende hårde og skarpe genstande.
- Træspåner og deres harpiks kan beskadige visiret og forringe dets gennemsigtighed.

⚠ Undgå materielle skader!
- **Advarsel!** Dette produkt kan blive beskadiget af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger om dette kan rekvireres fra producenten.

Montering (fig. A)

1. Sæt visiret (2) med udsparingen (2a) på stiften (1a), og sæt det fast som vist på fig. A.

2. Placer visiret med udsparingerne (2b) på bøjlerne (1b). Fastgør visiret ved at dreje bøjlerne 90° nedad.

Justering (fig. B)

Justering af pandebåndet
Bemærk: Pandebåndet (1) skal sidde fast på hovedet uden at udøve et ubehageligt tryk. Sørg for, at pandebåndet altid er korrekt indstillet, når du bruger det.

1. Juster pandebåndets øvre del ved at sætte stiften (1c) fast i et af hullerne (1d).
   OBS! Det skal kunne høres, at stiften går i hak.
2. Tryk forsigtigt justeringshjulet (1e) lidt ind for at foretage justeringerne. Juster pandebåndet bagpå ved at dreje på justeringshjulet.
3. Stram pandebåndet ved at dreje justeringshjulet med uret. Løsn pandebåndet ved at dreje justeringshjulet mod uret.

Justering af visiret
1. Du kan klappe visiret (2) helt op.
2. Juster visirets hældning ved at løsne stiften (1f) og sætte den fast i et af hullerne (1g).
3. Afstanden mellem visiret og ansigtet/næsen kan justeres variabelt ved hjælp af drejehjulene til venstre og højre (1h). Du kan også klappe visiret helt op, indtil det går i hak.

Anvendte symboler

CE UK CA	SPEQ GmbH erklærer hermed, at beskyttelsesvisiret M-5004A overholder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 og kravene i standarden EN 1731:2006. Certificeret af bemyndiget organ: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France Notified Body No.2754
	Vask i hånden: Maksimal temperatur må ikke overskride omgivelsestemperaturen. Opløs først det milde rengøringsmiddel/uldvaskemiddel godt i en rigelig mængde vand. Læg tekstilerne i sæbeluden, så de flyder, og bevæg dem forsigtigt. Gnid, træk og vrid ikke tekstilerne. Skyl derefter tekstilerne godt, tryk vandet forsigtigt ud, og træk dem i form. Behandl farvede og sarte tekstiler hurtigt, og lad dem ikke ligge i våd tilstand.
	Produktionsdato (måned/år)
	Læs brugsanvisningen
	Generel advarsel, der bruges til at identificere farer og risici (f.eks. livsfare, risiko for personskader eller klemning/knusning).
S B	Mekanisk påvirkning iht. EN 1731:2006 / 166:2001

Vedligeholdelse, rengøring, opbevaring og transport

- Kontrollér produktet for skader og tegn på slid inden hver brug.
- Reparationer og vedligeholdelse af produktet skal udføres af en kvalificeret person. I tilfælde af skader skal du kontakte det relevante servicenummer (kapitel: Garanti fra SPEQ GmbH).
- Opbevar altid produktet på et tørt og rent sted ved stuetemperatur, når det ikke er i brug.
- Rengør det kun med en fugtig klud, og tør derefter produktet af. OBS! Brug aldrig skrappe rengøringsmidler.
- Desinfektion efter rengøring er ikke nødvendig.
- Hjelmen kan transporteres i sin emballage.

Holdbarhed

Produktets levetid afhænger af anvendelsen. Produktet skal dog udskiftes efter højst fem år fra fremstillingsdatoen.

Bortskaffelse

	Du kan få oplysninger om mulighederne for bortskaffelse af det udtjente produkt på din genbrugsplads.
	Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og bortskaffelseshensyn og er derfor genanvendelige.
b a	Bortskaf emballagematerialer, du ikke længere skal bruge, i overensstemmelse med de lokale forskrifter. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og bortskaf dem separat, hvis det er nødvendigt. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og cifrene (b) med følgende betydning: 1-7: Plastik, 20-22: papir og pap, 80-98: kompositmateriale.

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres ved at skrive til følgende adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
TYSKLAND

Visiret overholder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan findes på www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garanti fra SPEQ GmbH

Kære kunde
Dette produkt leveres med 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af, at dette produkt skulle have fejl og mangler har du nogle juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti, der er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser
Garantien begynder på datoen for købet. Opbevar den originale kvittering. Den skal bruges som dokumentation for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil vi – efter vores valg – enten reparere produktet gratis for dig, erstatte det eller refundere købsprisen. Denne garanti kræver, at det defekte produkt og købsbeviset (kvitteringen) fremvises inden for den treårige periode, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af fejlens art og hvornår den er opstået. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt eller et nyt produkt. Reparation eller udskiftning af produktet starter ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl og mangler
Garantiperioden forlænges ikke efter den lovbestemte garantiperiode. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede fandtes på købstidspunktet, skal anmeldes umiddelbart efter udpakning af produktet. Enhver nødvendig reparation efter garantiperiodens udløb er underlagt et gebyr.

Garantiens omfang
Produktet blev omhyggeligt produceret i henhold til strenge retningslinjer for kvalitet og nøje kontrolleret før levering. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, som er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, såsom kontakter, batterier eller dele lavet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke er blevet brugt eller vedligeholdt korrekt. For at sikre korrekt brug af produktet skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen følges nøje. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i betjeningsvejledningen, skal for enhver pris undgås. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bliver ugyldig i tilfælde af misbrug og ukorrekt håndtering, brug af vold samt af ændringer på produktet, der ikke er udført af vores autoriserede serviceafdeling.

I tilfælde af garantikrav
For at sikre, at din anmodning behandles hurtigst muligt, skal du følge nedenstående anvisninger:

- Sørg for at have kvitteringen og varenummeret (IAN 466551_2404) parat som dokumentation for købet ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan findes på produktets typeskilt, en indgravering på produktet, titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på mærkatet på bagsiden eller bunden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre fejl, skal du kontakte nedenstående serviceafdeling via telefon eller e-mail.
- Du kan herefter sende det defekte produkt, når det er blevet registreret. Husk at vedlægge købsbeviset (kvitteringen) og oplysninger om, hvilken slags fejl der er tale om, og hvornår fejlen er opstået, til den serviceadresse, du har fået oplyst. Portoen er gratis.

Du kan få vist og downloade denne og mange andre vejledninger på parkside-diy.com. Denne QR-kode fører dig direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisningerne via søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466551_2404 åbner du brugsanvisningen til dit produkt.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Serviceadresse:

Navn: SPEQ GmbH
Telefon: 00800 30 777 999
(gratis fra Tyskland)
E-mail: service@speq.de
Hovedsæde: Tyskland

Ring venligst, før du sender produktet ind
Kl. 8:00 – 17:00

Model: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Introduzione	61
Uso conforme	61
Fornitura	61
Avvisi di sicurezza	61
Montaggio	62
Regolazioni	62
Simboli utilizzati	62
Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto	63
Conservabilità	63
Smaltimento	63
Dichiarazione di conformità	63
Garanzia di SPEQ GmbH	64

Introduzione

Ci congratuliamo con voi per aver acquistato il vostro nuovo apparecchio. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso fanno parte di questo prodotto. Contengono importanti informazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto e per gli ambiti d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto, consegnare alla parte terza tutta la documentazione.

Uso conforme

La visiera protegge la persona da lesioni agli occhi e al viso causati da fattori meccanici, ad es. oggetti volanti durante il lavoro in giardino (la marcatura S corrisponde all'urto di una sfera di acciaio da 43 g a una velocità di 5,1 m/s). Qualsiasi altro uso o modifica dell'articolo è considerato non conforme e comporta un considerevole rischio di incidenti. L'articolo è progettato per l'uso in ambito privato e non è adatto all'uso in ambito professionale. /
La visiera protegge la persona da lesioni agli occhi e al viso causati da fattori meccanici, ad es. oggetti volanti durante il lavoro in giardino (la marcatura B corrisponde all'urto di una sfera di acciaio da 0,86 g a una velocità di 120 m/s). Qualsiasi altro uso o modifica dell'articolo è considerato non conforme e comporta un considerevole rischio di incidenti. L'articolo è progettato per l'uso in ambito privato e non è adatto all'uso in ambito professionale.

Fornitura

- 1x fascia per la testa
- 1x visiera
- 1x manuale di istruzioni

Avvisi di sicurezza

⚠ **Pericolo di morte!**
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

⚠ **Pericolo di lesioni per i bambini!**
- I bambini non devono giocare con l'articolo. In particolare spiegare ai bambini che l'articolo non è un giocattolo.
- Ricordate la naturale inclinazione al gioco e alla scoperta dei bambini. Impedite situazioni e comportamenti non previsti per l'articolo.
- In caso di inutilizzo, l'articolo deve essere riposto al di fuori della portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

⚠ **Pericolo di lesioni!**
- La visiera deve essere sempre abbassata quando la si indossa.
- La visiera non protegge da spruzzi di liquidi, tra cui metallo liquido, oggetti caldi, elettricità, raggi infrarossi e raggi UV.
- Non utilizzare la visiera se sussiste un rischio prevedibile dovuto a oggetti duri e taglienti volanti.
- I trucioli di legno e la loro resina possono danneggiare la visiera compromettendone la trasparenza.

⚠ **Esclusione di danni materiali!**
- **Avvertenza!** Questo articolo può essere danneggiato da determinate sostanze chimiche. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore.

Montaggio (fig. A)

1. Inserire la visiera (2) con la rientranza (2a) sul perno (1a) e fissarlo come mostrato nella fig. A.
2. Posizionare la visiera con le rientranze (2b) sulle staffe (1b). Fissare la visiera ruotando le staffe di 90° verso il basso.

Regolazioni (fig. B)

Regolazione della fascia per la testa
Nota: La fascia per la testa (1) deve aderire saldamente sulla testa senza esercitare una pressione eccessiva. Controllare che la fascia per la testa sia sempre regolata correttamente durante l'uso.

1. Regolare la fascia per la testa nella parte superiore fissando il perno (1c) in uno dei fori (1d).
   Importante! Il perno deve innestarsi in modo udibile.
2. Premere la rotella di regolazione (1e) in avanti con cautela per eseguire la regolazione. Regolare la fascia per la testa nella zona posteriore ruotando la rotella di regolazione.
3. Stringere la fascia per la testa ruotando la rotella di regolazione in senso orario. Allentare la fascia per la testa ruotando la rotella di regolazione in senso antiorario.

Regolazione della visiera
1. È possibile ribaltare la visiera (2) completamente verso l'alto.
2. Regolare l'inclinazione della visiera allentando il perno (1f) e fissandolo in uno dei fori (1g).
3. La distanza tra la visiera e il viso/naso può essere modificata mediante le rotelle di regolazione laterali a sinistra e a destra (1h). Inoltre, è possibile alzare completamente la visiera fino all'innesto.

Simboli utilizzati

CE UK CA	Con la presente, SPEQ GmbH dichiara che la visiera protettiva M-5004A è conforme al regolamento (UE) 2016/425 e ai requisiti della norma EN 1731:2006. Certificata da un ente notificato: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Francia Ente notificato n. 2754
	Lavaggio a mano: Temperatura ambiente massima. Sciogliere prima il detersivo delicato/detersivo per lana in abbondante acqua. Immergere i tessuti nella soluzione, muovendoli con cautela. Non strofinare, non tirare, non strizzare. Quindi risciacquare accuratamente i tessuti, strizzarli con cautela e rimetterli in forma. Trattare velocemente i capi colorati e delicati e non lasciarli bagnati.
	Data di produzione (mese/anno)
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Simbolo di avviso generale, serve a segnalare rischi e pericoli (ad es. pericolo di morte, lesioni o schiacciamento).
S B	Resistenza meccanica secondo EN 1731:2006 / 166:2001

Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

- Prima di ogni utilizzo, esaminare l'articolo per eventuali danni o usure.
- I lavori di riparazione e manutenzione dell'articolo devono essere eseguiti da una persona qualificata. In caso di danni rivolgersi al numero di assistenza (capitolo: Garanzia di SPEQ GmbH).
- In caso di inutilizzo, conservare sempre l'articolo asciutto e pulito a temperatura ambiente.
- Pulire solo con un panno umido e infine asciugare. Importante! Non pulire mai con detergenti aggressivi.
- Non è necessario disinfettare dopo la pulizia.
- Il casco può essere trasportato nella sua confezione di vendita.

Conservabilità

La durata di vita dell'articolo dipende dal suo utilizzo. Tuttavia, l'articolo deve essere sostituito entro cinque anni dalla data di produzione.

Smaltimento

	Per informazioni su come smaltire il prodotto dismesso, rivolgersi alla rispettiva amministrazione comunale o cittadina.
	I materiali di imballaggio sono selezionati secondo punti di vista ecologici e di smaltimento e sono pertanto riciclabili.
b a	Smaltire i materiali di imballaggio non più necessari in conformità alle disposizioni di legge locali. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare le etichette sui diversi materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al seguente indirizzo:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
GERMANIA

La visiera protettiva è conforme al regolamento (UE) 2016/425, la dichiarazione di conformità integrale è disponibile all'indirizzo www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garanzia di SPEQ GmbH

Gentile cliente,
Per questo dispositivo riceve una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto, Le spettano i diritti legali contro il venditore del prodotto. Questi diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia illustrata di seguito.

Condizioni di garanzia
Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare per bene la ricevuta originale. Questa è necessaria come prova d'acquisto. Se nell'arco di tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un errore materiale o di fabbricazione, a nostra discrezione il prodotto viene riparato, sostituito senza costi aggiuntivi per Lei oppure il prezzo di acquisto viene rimborsato. Questa prestazione di garanzia presuppone che, nell'arco del termine di tre anni, vengano presentati il dispositivo difettoso e la ricevuta d'acquisto (scontrino) e che venga brevemente descritto per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, provvederemo a riparare o sostituire il prodotto. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali per difetti
Il periodo di garanzia non viene prorogato dalla prestazione di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere immediatamente segnalati dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia
Il dispositivo è stato prodotto con cura secondo rigorose direttive di qualità ed è stato sottoposto a scrupolosi controlli prima della consegna.
La prestazione di garanzia vale per errori materiali o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte ad un processo di usura normale e che pertanto possono essere viste come parti soggette ad usura oppure a danneggiamenti a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o realizzate in vetro. La presente garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato o manutentato in modo non conforme. Per un utilizzo conforme del prodotto è necessario rispettare con esattezza tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Usi e azioni, sconsigliati nelle istruzioni dell'uso o dalle quali viene messo in guardia, devono essere assolutamente evitati. Il prodotto è destinato soltanto all'utilizzo privato e non commerciale. In caso di trattamento improprio e non conforme, uso della violenza o interventi non effettuati dalla nostra filiale autorizzata responsabile del servizio di assistenza, la garanzia si estingue.

Espletamento in caso di garanzia
Per garantire una rapida elaborazione della richiesta, seguire le seguenti indicazioni:
- Tenere a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino e il codice articolo (IAN 466551_2404) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, un'incisione del prodotto, la copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- Qualora dovessero presentarsi errori funzionali o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza indicato di seguito per telefono o via e-mail.
- Un prodotto registrato come difettoso può essere spedito franco di porto all'indirizzo del servizio di assistenza comunicato accludendo la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si arriva direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare il paese e utilizzare la maschera di ricerca per trovare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 466551_2404 si accede alle istruzioni per l'uso dell'articolo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Indirizzo del servizio di assistenza:

Nome: SPEQ GmbH
Telefono: 00800 30 777 999 (gratuito)
E-mail: service@speq.de
Sede: Germania

Chiamare prima di spedire
Ore 8:00 – 17:00

Modello: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Bevezetés	67
Rendeltetésszerű használat	67
A csomag tartalma	67
Biztonsági útmutatások	67
Összeszerelés	68
Beállítások	68
Alkalmazott szimbólumok	68
Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás	69
Eltarthatóság	69
Ártalmatlanítás	69
Megfelelőségi nyilatkozat	69
A SPEQ GmbH garanciája	70

Bevezetés

Gratulálunk az új készülékéhez. A készülék megvásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A Használati útmutató a termék részét képezi.
Fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságára, a termék használatára és ártalmatlanítására való tekintettel. A termék használata előtt tanulmányozza át az összes kezelési és biztonsági útmutatást. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott felhasználási célokra használja. A termék továbbadásakor adja vele tovább az összes hozzá tartozó dokumentumot.

Rendeltetésszerű használat

A védőálarc megvédi viselőjét a mechanikai behatások, például a kertészkedés során repülő tárgyak által okozott szem- és arcsérülésektől (az S jelölés egy 43 g súlyú acélgolyó 5,1 m/s sebességű becsapódásának felel meg).
A termék bármilyen egyéb felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős balesetveszélyt rejt. A termék magáncélú felhasználásra alkalmas, és professzionális célokra nem használható. /
A védőálarc megvédi viselőjét a mechanikai behatások, például a kertészkedés során repülő tárgyak által okozott szem- és arcsérülésektől (a B jelölés egy 0,86 g súlyú acélgolyó 120 m/s sebességű becsapódásának felel meg).
A termék bármilyen egyéb felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős balesetveszélyt rejt. A termék magáncélú felhasználásra alkalmas, és professzionális célokra nem használható.

A csomag tartalma

- 1x fejpánt
- 1x álarc
- 1x használati útmutató

Biztonsági útmutatások

⚠ Életveszély!
A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

⚠ Gyermekek sérülésveszélye!
- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Kifejezetten hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játék.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes késztetését a játékra és a kísérletezésre. Kerülje el az olyan helyzeteket és viselkedésformákat, amelyek nem összeegyeztethetők a termékkel.
- A terméket használaton kívül tartsa gyermekek elől elzárva. A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek.

⚠ Sérülésveszély!
- Az álarc viselése közben a rostélyt mindig hajtsa le.
- A rostély nem véd a fröccsenő folyadékoktól, például az olvadt fémtől, a forró tárgyaktól, az elektromos áramtól, az infravörös és az UV-sugárzástól.
- Ne használja a rostélyt, ha előrelátható-lag fennáll annak a kockázata, hogy kemény és éles peremű tárgyak repkednek majd a levegőben.
- A faforgács és az abból származó gyanta károsíthatja az álarcot és ronthatja annak átlátszóságát.

⚠ Anyagi kár elkerülése!
- **Figyelmeztetés!** Ezt a terméket bizonyos vegyi anyagok károsíthatják. További tájékoztatásért forduljon a gyártóhoz.

Összeszerelés (’A’ ábra)

1. Helyezze az álarcot (2) a mélyedéssel (2a) a csapra (1a), és rögzítse a helyén az ’A’ ábrán látható módon.
2. Helyezze az álarcot a mélyedésekkel (2b) a konzolokra (1b). A konzolok 90°-kal lefelé fordításával rögzítse az álarcot.

Beállítások (’B’ ábra)

A fejpánt beállítása
Útmutatás: A fejpánt (1) legyen stabilan a fejen anélkül, hogy kényelmetlen nyomást fejtene ki. Ügyeljen arra, hogy használat közben a fejpánt mindig megfelelően legyen beállítva.

1. A fejpánt felső részét úgy állítsa be, hogy a csapot (1c) az egyik furatba (1d) illeszti.
   Fontos! A csap hallhatóan kattanjon a helyére.
2. A beállítások elvégzéséhez óvatosan nyomja egy kissé befelé az állítókereket (1e). Hátul az állítókerék elforgatásával állítsa be a fejpántot.
3. Az állítókerék az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva húzza meg a fejpántot. Az állítókerék az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazíthatja meg a fejpántot.

Az álarc beállítása
1. Teljesen felhajthatja az álarcot (2).
2. Az álarc dőlésszögének beállítása a csap (1f) kioldásával és az egyik furatban (1g) rögzítve lehetséges.
3. Az álarc és az arc/orr közötti távolság a bal és jobb oldali forgatókerekekkel módosítható (1h). Emellett az álarcot egészen fel is hajthatja, amíg be nem pattan a helyére.

Alkalmazott szimbólumok

CE UK CA	A SPEQ GmbH kijelenti az M-5004A védőálarc megfelel az (EU) 2016/425 rendelet és az EN 1731:2006 szabvány követelményeinek. Az alábbi szervezet által tanúsított: ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, France Notified Body No.2754
	Kézi mosás: Legmagasabb hőmérséklet környezeti hőmérséklet. Először oldja fel jól az kímélő mosószert/gyapjúmosószert bő vízben. Úsztassa a textíliákat a mosószerben, óvatosan mozgassa azokat. Dörzsölni, húzni, kicsavarni tilos. Ezután alaposan öblítse ki a textíliákat, óvatosan nyomja ki és húzza formára azokat. A színes és kényes ruhadarabokat gyorsan kezelje, és ne hagyja azokat sokáig nedvesen.
	Gyártási dátum (hónap/év)
	Olvassa el a Kezelési útmutatót
	Általános figyelmeztető jelzés, amelyet a veszélyek és veszélyeztetések (pl. életveszély, sérülés- vagy zúzódásveszély) azonosítására kerül alkalmazásra.
S B	Mechanikai szilárdság az EN 1731:2006 / 166:2001 szabvány alapján

Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás

- Minden használat előtt vizsgálja meg a termék sérüléseit és kopási jelenségeit.
- A terméken javítási és karbantartási munkákat csak szakképzett személy végezhet. Sérülés esetén forduljon a megfelelő szerviz elérhetőséghez (lásd a következő fejezetben: A SPEQ GmbH garanciája).
- Használaton kívül mindig száraz és tiszta helyen, szobahőmérsékleten tárolja a terméket.
- Csak nedves tisztítókendővel tisztítsa, majd törölje szárazra. Fontos! Éles tisztítóeszközökkel tilos tisztítani.
- Tisztítás utáni fertőtlenítés nem szükséges.
- A sisak az eredeti csomagolásában szállítható.

Eltarthatóság

A termék élettartama a használatától függ. A terméket azonban a gyártástól számított legkésőbb öt év elteltével cserélje ki.

Ártalmatlanítás

	A kiszolgált termék ártalmatlanításával kapcsolatos lehetőségekről tájékozódjon a helyi kerületi vagy települési önkormányzatnál.
	A csomagolóanyagok kiválasztásánál környezetvédelmi és hulladékártalmatlanítás-technikai nézőpontokat is figyelembe vettünk, ezért azok újrahasznosíthatók.
 b a	A már nem használt csomagolóanyagok hulladékát kezelje a helyileg hatályos előírásoknak megfelelően. Gondoskodjon a csomagolás környezetbarát ártalmatlanításáról. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon található jelzéseket, és adott esetben válogassa szét ezeket. A csomagolóanyagokon található jelölések Rövidítésekből (a) és kódokból (b) áll, amelyek az alábbi jelentéssel bírnak: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen kérhető le:
SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NÉMETORSZÁG

A védőálarc megfelel az (EU)2016/425 rendeletnek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.speq.de/konformitaetserklaerung címen olvasható.

A SPEQ GmbH garanciája

Tisztelt Ügyfelünk!
Jelen gépre a vásárlás dátumától számított 3 éves garanciát kap. A termék hibái esetén Ön törvényi jogosultságokkal rendelkezik a termék értékesítőjével szemben. Ezen törvényi jogosultságokat a következőkben ismertetett garanciafeltételek nem korlátozzák.

Garanciális feltételek
A garancia határidejének számítása a vásárlási dátummal kezdődik. Jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvény eredeti példányát. Ez a vásárlás igazolására szolgál. Ha a vásárlás dátumától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hibák jelennek meg, akkor a terméket cégünk – saját belátása szerint – ingyenesen javítja, cseréli vagy visszatéríti a vételárat. A garancia érvényesítésének előfeltétele, hogy a három éves határidőn belül a hibás gépet és a vásárlást igazoló szelvényt (nyugtát) bemutatják és írásosan röviden ismertetik a hibát és azt, hogy az mikor lépett fel. Ha a hibát a garanciális szolgáltatásaink fedezik, akkor Ön javított vagy új terméket kap vissza. A termék javításával vagy cseréjével a garanciaidő számítása nem indul újra.

A garanciaidő és a törvényi hibajavítási igények
A garanciaidőt a garanciális szolgáltatások nem hosszabbítják meg. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. A már a vásárláskor meglévő károkat és hibákat azonnal jelentse a termék kicsomagolása után. A garanciaidő lejárta után felmerülő javítás költségtérítésköteles.

A garancia terjedelme
A készüléket szigorú minőségi irányelvek szerint, gondos körültekintéssel gyártottuk és a kiszállítás előtt lelkiismeretesen megvizsgáltuk.
A garanciaszolgáltatások csak az anyag- és gyártási hibákat fedezik. A garancia nem terjed ki azon termékalkatrészekre, melyek természetes kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrészeknek minősülnek, ill. a törékeny alkatrészek károsodásaira sem, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy az üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszti, ha a terméket szándékosan károsítják, nem szakszerűen használják vagy elmulasztják a karbantartást. A termék szakszerű használatának részét képezi a használati útmutatóban leírt utasítások pontos betartása is. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások elvégzése, melyeket nem hivatalos szervizünk végzett el, a garancia megszűnését vonják maguk után. A termék kizárólag magáncélú használatra alkalmas, iparűzésszerű használatra nem. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások elvégzése, melyeket nem hivatalos szervizünk végzett el, a garancia megszűnését vonják maguk után.

A garanciaesetek lebonyolítása
A kéréseinek gyors feldolgozásának biztosítása érdekében tartsa be a következő felhívásokat:
- Mindig legyen kéznél a vásárlást igazoló szelvény és a cikkszám (IAN 466551_2404) a vásárlás igazolására.
- A cikkszám a termék típustábláján is megtalálható, a terméken lévő gravírozott feliratként. Megtalálható ezenfelül a használati útmutató címoldalán is (a bal alsó részen) és a termék alsó vagy hátoldalán lévő matricán is.
- Amennyiben működési vagy más hibák lépnek fel, először telefonon vagy e-mailen keresztül lépjen kapcsolatba az alábbiakban megnevezett szervizosztállyal.
- A meghibásodottként bejelentett terméket ezután a vásárlást igazoló szelvény (nyugta) mellékletével és a hiba és a fellépés idejének megadásával ingyenesen beküldheti a megadott szervizcímre.

A parkside-diy.com oldalon ezt és sok más kézikönyvet megnézhet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com webhelyre viszi. Válassza ki országát, és a keresőmezőben keressen rá a használati útmutatóra. A (IAN) 466551_2404 cikkszám megadásával eljut az árucikkéhez tartozó használati útmutatóhoz.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Szervizcím:

Név: SPEQ GmbH
Telefon: 00800 30 777 999 (ingyenes)
E-mail: service@speq.de
Székhely: Németország

Beküldés előtt telefonáljon 8:00 és 17:00 óra között

Modell: M-5004A / M-5002A
IAN: 466551_2404

Service Adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
D-73635 Steinenberg
GERMANY
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de
Web: www.speq.de

10/2024

Prüfinstitut:
TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
D-80339 München
GERMANY
Kenn-Nummer: 0123

CE

PSA-Verordnung 2016/425
DIN EN 1078:2012 + A1: 2012

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 466551_2404